

## „Ты помнишь-ли вечеръ:“ 14. „Gedenkst du des Abends“

(изъ „Крымскихъ очерковъ“)

Allegretto non troppo. (♩. = 66.)

Canto.

Ты помнишь-ли вечеръ, какъ мо-ре шу-  
Gedenkst du des Abends, der rauschenden

Allegretto non troppo. (♩. = 66.)

Piano.

мѣ - ло, вѣ - шн - нов - ни - къ вѣ - ть со - ло -  
Wö - gen, der Bösche voll Nach - ti - gall -

вей, ду - шис - ты - я вѣ - т - ки а -  
- sang, des weis - sen A - ka - zienzweigs,

ка - ці - и бѣ - лоі ка - ча - лись на шляп - къ тво - ей? Межъ  
Den  
*zier - lich ge - bo - gen, der duf - tend dein Hüt - chen um - schlang?*

кам - ней, об - росшихъ гус - тымъ ви - но - гра - домъ, до - ро - га бы - ла такъ уз - ка; въ мол -  
be -  
*Pfad, der so schmal sich am Meer im Ge - stei - ne, dem weinlaub - um - wu - cher - ten wand,*

- ча - ныи надъ мо - ре - мь мы ъ - ха - ли ря - домъ съ ру - ко - ю схо - ди - лась ру - ка! —  
*- rit - ten wir stumm, Sei - te an Sei - te, al - lei - ne, oft streiften sich Hänchen und Hand! —*

*mf*

Ты такъ на сѣдлѣ на-ти ба-ла-сѣ кра-си - - - во,  
 Voll Anmuth im Sattel zu seh'n ich dich wüh - - - ne,

ты а-лый шиповникъ рва-ла; \_\_\_\_\_ бу-  
 du hattest dir Ro-sen ge-pflückt, \_\_\_\_\_ mit

- ла-ной лоша-ди ко-е ма-ту-ю гри-ву сѣлю бо-вью ты имъ у-бра-ла; \_\_\_\_\_ о-  
 de-nen du zärtlich die zot-ti-ge Mähne des mun-te-ren Falben ge-schmückt. \_\_\_\_\_ Die

*p*

- деж-ды тво-ей не-по-слушны-я складки цв-плялись за вѣт-ви, а ты без-  
*zwanglo-sen Fal-ten des Reitkleids sich müh-len Ge-strüpp zu er-fas-sen, und du be-*

- леч-но смѣ-я-лась: цвѣ-ты на ло-шад-кѣ, въ ру-кахъ и на шля-пѣ цвѣ-ты. Ты  
*- lächel-test's harmlos,- es nick-ten die Blü-then vom Rösstein, vom Hütchen dir zu. Ge-*

помнишь ли ревъ дожде-ва-го по-то-ка и пѣ-ну, и брыз-ги кру-гомъ? II  
*denkst du des Re-gens der prasselnd von oben sich staute zu schäumender Macht, und*

какъ на-ше го-ре ка-за-лось дале-ко, и какъ мы за-бы-ли о немъ!  
*wie wir des Leides uns meinten ent-ho-ben, dass sein wir gar nimmer ge-dacht!*

*Meno mosso.* *accelerando*